

古稀老人结缘汉语

数据显示，截至目前，已有154个国家和地区建立了548所孔子学院和1193个中小学孔子课堂，各类面授学员累计1100万人。这些学员的年龄不一，但他们“希望学会汉语、了解中华文化”的目标是相同的。

马德高是美国波士顿一名退休的行政法官，目前在麻州大学波士顿孔子学院学习汉语。他精通多国语言，包括拉丁语、希腊语、法语和德语等。

在马德高看来，要了解一种文化，学习其语言至关重要。学习并精通汉语是他的毕生追求，而麻州大学波士顿孔子学院则为他奠定了坚实的基础。

在哈萨克斯坦日前举行的汉语水平考试(HSK)中，一位通晓7国语言的72岁老者，同马德高一样怀着对汉语的热情，勤奋努力地学习汉语，并参加了该场考试。

攀登“中文”这座山

马德高



马德高(右)在参加相关文化互动

有句古语云：“言为心声。”我将这个谚语理解为语言是可以传达一个民族精神的钥匙。因此我对各门语言格外痴迷。我曾经学过希腊语、拉丁语、法语和德语等。此外，我在伊拉克巴格达市内一所大学教书时，还学习了阿拉伯语。

通过这些经历，我渐渐明白，当你了解了一门语言之后，它的文化和人民是如何向你敞开心扉

的。对我而言，学习中文是语言学习过程中需要攀登的又一座山。

和中文相遇

我同孔子学院的第一次接触很意外。那时我在波士顿马萨诸塞大学的终身教育学院参加了一个由胡博士授课的课程。通过胡博士的课程，我不仅接触到了中国丰富的历史文化，而且也了解到孔子学院给有兴趣学习中文的人们提供了各种各样有趣的课程。

起初，我对准备要开始学习中文这门语言感觉非常激动。静下来，我便意识到所要面对的挑战，并问自己：“我是不是需要学习一门新的语言？我是否准备好了接受这个任务？”

“打算什么时候开始？”

2018年1月，我开始在孔子学院学习相关中文课程。

孔子学院的老师热情欢迎学生，并向学生们介绍了中国的历史、文化、传统和语言。我的老师路志英非常热心，又有耐心，同时常常鼓励学生。她

对我期望很高。

路老师的教导，加深了我对孔子学院和中国文化的理解。在孔子学院学习了1个月后，路老师还邀请我参加了麻州大学波士顿孔子学院举办的新春联欢会，庆祝活动节目非常丰富。

其中让我印象最深的是在联欢会上，一名仅在孔院学习了9节课的学生，可以在200名观众前用汉语背诵简单的诗歌，多么鼓舞人心！

一些人说，年轻时才是学语言的时候。这句话确实没错，我也着实鼓励人们早点开始学习一门语言。我现在75岁，也为不能再回到年轻的时候而感到遗憾。

让我欣喜的是，当我敲开麻州大学波士顿孔子学院大门并告诉他们我对学习中文很感兴趣时，没有老师对我说：“你年纪太大啦！”而是问我：“你打算什么时候开始呢？”

我现在所居住的社区有很多华裔，所以我运用中文交流的机会也有很多。但愿我的新邻居知道有这么一个人正在努力学习并热爱他们的语言文化。

最后我想说，虽然我的目标和故事只是个例，但是我认为，也许可以鼓舞更多人开始学习中文并对中华文化感兴趣。

播下“中国情”种子

卢东良



参加HSK考试的老人

在哈萨克斯坦日前举行的汉语水平考试(HSK)考场中，有一位通晓7国语言的72岁老者。在一个大雪封路的午后，我第一次与这位老人相遇。

“您好！请问是在这里领取准考证吗？”一句发音标准、字正腔圆的汉语让我不禁抬起了头。寻声望去，来者是一位满头银发、精神抖擞、身体健朗的哈萨克斯坦老爷爷。我立刻起身，帮他办好了领取准考证的手续。

出于好奇，我把老人家请进了孔子学院文化中心。在交谈过程中，我得知老人是一名大学退休教师，通晓7国语言，古稀之年才开始学习汉语。

谈起学习汉语的原因，老人怀着激动又骄傲的心情对我说：“我的父亲是一位二战时支援过中国的军官，与中国军民结下了深厚的友谊。他经常跟我提起他在中国的所见所闻。在我很小时，心里就播下了一粒‘中国情’的种子。中国改革开放40年，有了翻天覆地的变化，我的弟弟在中国做生意。我也想学好汉语，追寻父亲的足迹，去看看那个历史悠久，不断创造奇迹的中国。”

考试当天，我在布置考场，发现老人提前一个半小时到达考场，正坐在一个角落安安静静地复习备考。看到我，他还很礼貌地问了一句：“我没有打扰到你们吧？”这份对汉语的热情与执著，令人感动。

上“有温度”的中文课

胡立仁 操海

作为外派汉语教师，培养学生的兴趣至关重要。笔者认为，只有让课堂更加贴近学生的生活，走近学生的心灵，产生更多文化的、认知的、情感的“交集”，语言才有生命，课堂才有温度，学生才能乐在其中而心向往之。

中文教学要依托文本，但不能完全拘泥于文本。要善于从社会、家庭、学校生活中取材，用学生喜闻乐见的事例丰富课文内容，拉近汉语与学生的距离。比如教学“实现”和“梦想”这两个词语，我们选取刚刚获得“亚洲国际数学奥林匹克公开赛”铜奖的林伟培同学现场领奖照片作为教学材料，并请该同学从“怎样结缘数学”“付出哪些努力”“如何面对学习中的困难”等3个方面，和同学分享自己获奖的故事。学生边津津有味地听故事边理解“梦想”的含义，同时明白“梦想的实现需要艰辛付出”的道理。除此之外，我们还在选词填空题目中，尽可能以学生为素材设计练习题。比如：“珊妮同学每次考试都是第一名，同学们对她很佩服”……在选取事例时，最好是正面的，表明老师对学生的信任、期许、欣赏，使学生“亲其师”，从而达到“信其道”的目的。

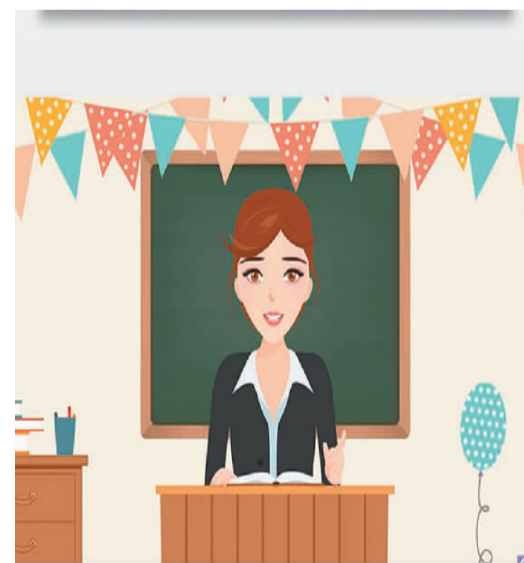
汉字是有生命的，它的生命源自于其背后的故事。我们也尝试利用造字法，引导学生在生动形象的故事或描述中学习汉字，学生乐学并且记忆牢固，取得事半功倍的效果。此外，我们还开设“汉字每日一讲”，鼓励学生从课本中选取自己喜

欢的汉字，利用网络、图书等渠道了解它的来历，用故事的形式讲给其他同学听；同时，我们开设“啄木鸟医院”，诊断出易错生词，并用一面墙展示易错汉字，鼓励学生讲述记忆小窍门。这些方法深受学生喜爱，对于正确牢固认读生词大有裨益。

除了保证课堂的趣味性，课堂上如果遇到爱动的学生怎么办？作为外派汉语老师，怎样处理才较为合适呢？其实，任何事物都具有两面性，趋利避害才是最好的方式。从学习风格视角分析，一般有视觉性学习、听觉性学习、动觉性学习、综合性学习等4种类型。爱动的学生大都偏爱动觉性学习。我们要利用学生这一特点，在课堂上尽量设计如绘画展示、课本剧表演、人物对话、课文故事串烧等活动，寓教于乐，提高课堂教学效益。

比如，在教学《因小失大》这一课前，通过设计听写比赛，结合分数对比分析，让学生明白，因一个词语不会写而停下来，以至于耽误了后面的听写，这种做法就是“因小失大”。然后设计一个问题：课文中的“小”指什么？“大”又指什么？这样，可以很好地调动学生学习的兴趣。

做教师，也需要和学生保持亦师亦友的关系。当一个教师敢于从讲台上走下来，用心和学生一起讨论、质疑、展示，并和学生一样参与评价，这样的课堂一定能给学生带来更多的温情。在教学商务汉语《接机》时，我们和学生自由组



来源：百度

合，一共分成5个小组（其中一个小组当评委组）。以“你中国的同学乘坐飞机，从北京赶到马尼拉为你庆祝生日”为话题开展对话，具体要求是，运用课文中至少5个中文词语，字数不少于80个。在经过小组合作商讨准备后，采用抽签方式确定上台展示顺序。4个表演小组或通过设计“握手”，或通过设计“打电话”，或通过设计“拥抱”，或通过设计“取行李”，均巧妙地将对话集中在一个故事中完成。

总之，中文课一定要接地气，让学生感觉中文就在身边，就在他们的生活中。作为外派汉语老师，我们要更多地了解学生，和学生、和文本融为一体。只有这样，中文才有温度，课堂才有温度，学生才会亲近中文、学好中文。

丹麦华人总会 中文学校迎新年

本报电（俞露）日前，丹麦华人总会文化会和丹麦华人总会中文学校联合举办的“庆圣诞 迎新年 献才艺”活动在哥本哈根举行。

在活动现场，才艺表演形式多样、丰富多彩。“亲爱的爸爸妈妈、老师，大家好！今天表演的第一个节目是唐诗‘咏鹅’。”报幕员的话语刚落，就听到了一片赞美声。这些孩子虽然只学了3个半月中文，但是却朗诵得有板有眼。

值得一提的是，参加表演的丹麦华人总会少儿艺术团在平时常走访老人院，参加丹麦各地的文化节，为传播中国文化贡献良多。



丹麦华人总会文化会和丹麦华人总会中文学校联合举办的“庆圣诞 迎新年 献才艺”活动现场。

彭忠民摄

语言资源与智能 研讨会在京召开

本报电 日前，由北京语言大学语言资源高精尖创新中心与美国宾夕法尼亚大学语言数据联盟(LDC)联合主办的2018语言资源与智能国际学术研讨会在北京语言大学开幕。

会议分为北京语言大学和宾夕法尼亚大学语言数据联盟两个分论坛，围绕“语言资源保护”“领域语言资源建设及应用”“‘语言与人工智能’学科建设及人才培养”“语言数据与技术的临床应用”4个议题，200多名国内外相关领域专家学者齐聚一堂，共同研讨语言资源和语言智能领域的最新成果及发展趋势。

作为语言资源与智能领域的“群英会”，北京语言大学分论坛汇集了诸多重量级嘉宾、学者。在《中国语言资源保护的理念与实践》报告中，北京语言大学语言资源高精尖创新中心主任李宇明教授指出，近年来，语言资源在人类社会中发挥着重要作用，语言资源的保护越来越得到社会认可和重视。他呼吁，不同国家、地区、国际组织以及社会部门和学科之间应当加强紧密合作，制定一系列技术和工作标准，共同保护全球丰富的语言资源。

宾夕法尼亚大学语言数据联盟主任马克·利伯曼教授回顾了大型有效研究社区对语言资源和人工智能的重要作用，并探讨了领域未来整体的发展趋势。

李宇明表示，语言资源高精尖创新中心此次联合宾夕法尼亚大学语言数据联盟举办国际研讨会，是“希望大家能为保护世界语言资源、维护语言多样性、提高语言与智能人才培养水平、构建人类命运共同体作出新的更大的贡献”。（于北）

马来西亚举办 大学生中文歌唱比赛

新华社电（记者林昊）由马来西亚大学孔子学院举办的孔院好声音——第五届马来西亚大学生中文歌唱比赛日前举行决赛，马来西亚多所大学的学生展示了中文歌唱水平以及对中文文化的了解和热爱。

马中友好协会会长马吉德在比赛开始前致辞时表示，马中两国友好关系源远流长，两国政府致力于进一步发展双边关系，年轻一代尤其应该加强相互之间的交流和了解。

本届比赛分为华裔与非华裔两组。经过近两个月的预赛，40名选手从数百名参加者中脱颖而出，晋级决赛。经过一天的角逐，决出了两个组别的前三名和优胜奖获得者。

戴安娜·米歇尔凭借一首《记得》获得非华裔组冠军。她说，自己并不通晓中文，为了准备比赛，她反复听所唱曲目，熟悉歌词，并设法理解歌词含义，以表达出其中的情感。

马来西亚大学孔子学院中方院长王正海表示，希望通过举办这样的活动，让更多马来西亚人，尤其是年轻人了解中国文化，促进两国人民之间的交流和友谊。